

DISPOSICIONS GENERALS

PRESIDÈNCIA DE LA GENERALITAT

2097 *LLEI de la Generalitat Valenciana 7/1986, de 22 de desembre, sobre la utilització d'aigües per a reg.* [3068]

Sia notori i manifest a tots els ciutadans, que les Corts Valencianes han aprovat i jo, d'acord amb el que estableixen la Constitució i l'Estatut d'Autonomia, en nom del Rei, promulga la següent Llei:

PREÀMBUL

La present Llei té el propòsit de regular la utilització d'aigua per a reg en tot el territori de la Comunitat Valenciana. És constituïda per normes encaminades a aconseguir que l'aigua, recurs primari i escàs a la nostra Comunitat, siga utilitzada per a regs amb la major austeritat i economia possibles. S'acomoda, doncs, perfectament, a les normes constitucionals i estatutàries que distribueixen la competència en matèria d'aigües entre l'Estat i la Comunitat Valenciana.

Simultàniament, el present text legal ve a destacar l'interès social que suposa l'aprofitament adequat de l'aigua per a reg, com a especificació que sobre la parcel·la o finca agrícola ha d'abastar aquella qualificació perquè l'eficàcia en l'ús adequat i regulació d'aquest recurs vital es corresponga escaïentment amb el propòsit del legislador autonòmic i també amb el que expressen les Corts Generals mitjançant la Llei d'Aigües de 2 d'agost de 1985.

L'objecte d'allò que es legisla mereix una precisió adequada ja que, a diferència d'altres normes existents en l'Ordenament Jurídic espanyol, el que es desitja de regular jurídicament no és el regadiu en l'aspecte de captació, conducció de recursos hídrics o producció agrícola, sinó la utilització de l'aigua sobre el mateix marc físic que en constitueix la destinació.

En segon lloc, aquella precisió també resulta necessària atesa la necessitat d'implantar tècniques noves que operen en la part final del cicle hidràulic dels regadius, és a dir, quan cada usuari completa l'esforç de captació i conducció de les aigües. Sense la implantació de les dites tècniques, les obres majors de captació i transport d'aigua, no poden, amb els recursos disponibles, atendre les necessitats de la present i futura producció agrícola valenciana.

La previsió, en aqueix esforç racionalitzador, de l'adopció de Plans de Reg ve acompanyada per la presència d'una actitud rellevant de promoció i foment per a una consecució millor dels objectius de la Llei, basant-se en la concessió per l'Administració de diverses ajudes i col·laboracions d'índole econòmica i tècnica encaminades a suscitar en els agricultors l'alé d'una participació conforme amb les intencions del legislador i, per tant, amb les pròpies necessitats socials ateses per aquest.

Complementàriament, el present text legal adverteix sobre la necessitat d'instruir necessitats que faculden l'Administració Autonòmica per preservar els interessos de la societat davant d'actuacions que lesionen el bé general. És cert que l'agricultor valencià, donada la seua trajectòria històrica d'arrelament indubtable, ha cuidat amb cura i esforços l'aprofitament de l'aigua per a reg, tot i procurant-ne amb prudència la regularitat en l'ús. Tal actitud, per ser extensiva als temps actuals mereix un reconeixement previ, no obstant això, en ocasions, es contemplen posicions contràries al dit propòsit, tot i incorrent-

DISPOSICIONES GENERALES

PRESIDENCIA DE LA GENERALIDAD

2097 *LEY de la Generalitat Valenciana 7/1986, de 22 de diciembre, sobre la utilización de aguas para riego.* [3068]

Sea notorio y manifiesto a todos los ciudadanos, que las Cortes Valencianas han aprobado y yo, de acuerdo con lo establecido por la Constitución y el Estatuto de Autonomía, en nombre del Rey, promulgo la siguiente Ley:

PREÁMBULO

La presente Ley tiene el propósito de regular la utilización de agua para riego en todo el territorio de la Comunidad Valenciana. Su contenido lo constituyen normas encaminadas a lograr que el agua, recurso primario y escaso en nuestra Comunidad, sea utilizada para riegos con la mayor austeridad y economía posible. Se acomoda, pues, perfectamente a las normas constitucionales y estatutarias que distribuyen la competencia en materia de aguas entre el Estado y la Comunidad Valenciana.

Simultáneamente, el presente texto legal viene a destacar el interés social que supone el adecuado aprovechamiento del agua para riego, como especificación que sobre la parcela o finca agrícola ha de alcanzar aquella calificación para que la eficacia en el adecuado uso y regulación de este recurso vital se corresponda debidamente con el propósito del legislador autonómico y también con el expresado por las Cortes Generales mediante la Ley de Aguas de 2 de agosto de 1985.

El objeto de lo que se legisla merece una adecuada precisión ya que, a diferencia de otras normas existentes en el Ordenamiento Jurídico español, lo que se desea regular jurídicamente no es el regadío en su aspecto de captación, conducción de recursos hídrics o producción agrícola, sino la utilización del agua sobre el mismo marco físico que constituye su destino.

En segundo lugar, aquella precisión también resulta necesaria habida cuenta de la necesidad de implantar nuevas técnicas que operen en la parte final del ciclo hidràulico de los regadíos, esto es, cuando cada usuario completa el esfuerzo de captación y conducción de las aguas. Sin la implantación de dichas técnicas, las mayores obras de captación y transporte de agua no pueden, con los recursos disponibles, atender las necesidades de la presente y futura producción agrícola valenciana.

La previsión, en ese esfuerzo racionalizador, de la adopción de Planes de riego, viene acompañada por la presencia de una relevante actitud de promoción y fomento para la mejor consecución de los objetivos de la Ley, en base a la concesión por la Administración de diversas ayudas y colaboraciones de índole económica y técnica encaminadas a suscitar en los agricultores el aliento de una participación acorde con las intenciones del legislador y, por lo tanto, con las propias necesidades sociales atendidas por éste.

Complementariamente, el presente texto legal advierte la necesidad de instruir necesidades que faculden a la Administración Autonómica para preservar los intereses de la sociedad frente a actuaciones que lesionen el bien general. Ciertamente es que el agricultor valenciano, en base a una trayectoria histórica de indudable raigambre, ha cuidado con atención y desvelo el aprovechamiento del agua para riego, atendiendo con prudencia su regular uso. Tal actitud, que por ser extensiva a los tiempos actuales merece un previo reconocimiento, no obsta para que, en ocasiones, se contemplen posiciones contrarias

se en demostracions d'insolidaritat que conculquen l'interés social i el propi esforç de la major part dels agricultors.

En raó de tal circumstància, la Llei contempla la presència de les mesures reguladores de la intervenció de l'Administració Autònoma, per tal que l'aigua s'utilitze adequadament, i evitar-ne així possibles balafaments o aprofitaments inadequats. La facultat esmentada, que a base de l'anterior adquirirà pel general un caràcter extraordinari, s'articula amb independència i sense cap perjudici de les potestats pròpies de determinades Institucions Valencianes que, com el Tribunal de les Aigües de València o els Jutjats Privatius d'Aigües de la Vega Baixa del Segura, han acreditat amb el seu extraordinari quefer i antiga tradició no tan sols la seua presència en els moments actuals sinó la necessitat de una afirmada continuïtat en temps futurs d'aquestes.

En conseqüència i entre els límits fixats, la intervenció administrativa prevista ve a assenyalar-se com a mitjà per fer efectives les limitacions del dret de propietat sobre l'aigua, d'acord amb el que disposa la Constitució, per tal de garantir que l'exercici del dret a l'ús de l'aigua de reg no obstaculitze o impedisca la funció social que la Llei li reconeix.

TÍTOL I Disposicions generals

Article primer

És objecte d'aquesta Llei, la regulació de la utilització de l'aigua en els regadius del territori de la Comunitat Valenciana en el marc físic que constitueix el seu destí.

L'aigua per a reg s'utilitzarà amb austeritat, economia i solidaritat. S'empraràn els sistemes de reg que facen possible el millor aprofitament i distribució dels recursos hídrics disponibles, compatibles amb les característiques de la parcel·la i del cultiu.

Article segon

Els regants, atés el principi d'austeritat, hauran d'utilitzar en cada parcel·la l'aigua estrictament necessària per a cada cultiu.

El principi d'economia requereix la implantació i la utilització dels sistemes de reg més adequats a cada parcel·la i cultiu per usar-hi la quantitat d'aigua menor i aconseguir-hi la major rendibilitat de les inversions en innovació i renovació de regadius.

Pel principi de solidaritat, els regants compartiran les disponibilitats d'aigua i reduiran, tot el que puguen, els cabals que utilitzen, amb la finalitat de millorar-ne la distribució per zones, especialment en relació amb les agrícolaes menys afavorides i embassar-ne per a períodes d'escassetat.

Article tercer

a) Es declara d'interés social la utilització adequada de l'aigua per al reg.

b) L'Administració de la Generalitat Valenciana estimularà la utilització racional de l'aigua per a regadius, planificarà els regs quan siga necessari, i perseguirà i sancionarà les infraccions administratives tipificades en aquesta Llei.

c) En tot allò que no s'opose a aquesta Llei, seran reconeguts els Drets Consuetudinaris.

a dicho propósito, incurriéndose por ello en demostraciones de insolidaridad que conculcan el interés social y el propio esfuerzo de la mayor parte de los agricultores.

En razón de tal circunstancia, la Ley contempla la presencia de las medidas reguladoras de la intervención de la Administración Autónoma, al objeto de que el agua se utilice adecuadamente, evitando posibles derroches o inadecuados aprovechamientos. La mencionada facultad, que en base a lo precedente adquirirá por lo general un carácter extraordinario, se articula con independencia y sin perjuicio alguno de las potestades propias de determinadas Instituciones Valencianas que, como el Tribunal de las Aguas de Valencia o los Juzgados Privativos de Aguas de la Vega Baja del Segura, han acreditado con su extraordinario quehacer y acrisolada tradición ya no sólo su presencia en los momentos actuales sino la necesidad de su afirmada continuidad en tiempos futuros.

En consecuencia y entre los límites señalados, la prevista intervención administrativa viene a señalarse como medio para hacer efectivas las limitaciones del derecho de propiedad sobre el agua, de acuerdo con lo dispuesto en la Constitución, al efecto de garantizar que el ejercicio del derecho al uso del agua de riego no obstaculice o impida la función social que la Ley le reconoce.

TÍTULO I Disposiciones generales

Artículo primero

Es objeto de esta Ley, la regulación de la utilización del agua en los regadíos del territorio de la Comunidad Valenciana en el marco físico que constituye su destino.

El agua para riego se utilizará con austeridad, economía y solidaridad. Se emplearán los sistemas de riego que hagan posible el mejor aprovechamiento y distribución de los recursos hídricos disponibles, compatibles con las características de la parcela y del cultivo.

Artículo segundo

Los regantes deberán, en virtud del principio de austeridad, utilizar en cada parcela el agua estrictamente necesaria para cada cultivo.

El principio de economía requiere implantar y emplear los sistemas de riego más adecuados a cada parcela y cultivo para usar la menor cantidad de agua y lograr la mayor rentabilidad de las inversiones en innovación y renovación de regadíos.

Por el principio de solidaridad, los regantes compartirán las disponibilidades de agua y reducirán en lo posible los caudales que utilicen, con el fin de mejorar la distribución del agua por zonas, especialmente en relación con las agrícolaes menos favorecidas, y embalsarla para períodos de escasez.

Artículo tercero

a) Se declara de interés social la adecuada utilización del agua para riego.

b) La Administración de la Generalitat Valenciana estimulará la utilización racional del agua para regadíos, planificará los riegos, cuando sea necesario, y perseguirá y sancionará las infracciones administrativas tipificadas en esta Ley.

c) En todo lo que no se oponga a esta Ley, serán reconocidos los Derechos Consuetudinarios.

TÍTOL II Planificació dels regs

Article quart

La Conselleria d'Agricultura i Pesca a instància d'associacions d'agricultors, comunitats de regants o altres interessats i excepcionalment d'ofici, redactarà Plans d'utilització d'aigües per a reg, sense perjudici de la competència de l'Estat en matèria de planificació hidrològica, que afectaran tota la Comunitat Valenciana o zones determinades d'aquesta.

Els Plans podran ser imperatius, indicatius o mixts.

Article cinqué

La utilització de l'aigua per a reg s'acomodarà al contingut imperatiu dels Plans, amb aquest efecte els projectes corresponents comptaran prioritàriament amb l'auxili econòmic i tècnic de l'Administració.

Els projectes per a la millor utilització de l'aigua que s'acomoden al contingut indicatiu del Plans tindran preferència en la obtenció de les ajudes contemplades per aquesta Llei.

Article sisé

Els Plans contindran els següents documents:

a) Pla de delimitació de la zona. S'hi determinaran els termes municipals que abaste totalment o parcialment i, si pertoca, els nuclis de població o finques aïllades a què efecte.

b) Si la zona no és susceptible d'un tractament homogeni, caldrà dividir-la en sectors.

c) Superfície i característiques de les unitats d'explotació agrícola en què siga dividida la zona o els sectors. S'entendran per unitats d'explotació les superfícies útils per a reg.

d) Enumeració, descripció i justificació econòmica dels sistemes de reg que s'establisquen o proposen, així com, si pertoca, de les obres necessàries per portar-los a terme.

e) Determinació indicativa, si pertoca, del cultiu o cultius més convenients, tot i atenent a la zona i sistema de regadiu elegit, que es justificarà des del punt de vista econòmic.

f) Pla de delimitació dels perímetres de protecció, si aquests eren necessaris, amb l'enumeració de les obres que hi siguen prohibides, tot tenint en compte l'àmbit competencial de la Comunitat Valenciana.

Article seté

Redactat el projecte, serà sotmés a informació pública, i en particular en els Ajuntaments afectats, durant un termini de trenta dies comptats a partir de l'endemà de la publicació de l'anunci en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*, amb la finalitat que durant aquest termini els interessats i les Organitzacions Professionals Agràries puguem examinar l'esmentat projecte, que serà posat a la seua disposició pels Ajuntaments en el termini indicat, i formular les al·legacions que considere oportunes.

TÍTOL III Foment de la utilització adequada de l'aigua

Article vuité

La Generalitat Valenciana prestarà ajuda tècnica i econòmica a aquells que estableixen sistemes de reg que permeten de reduir la quantitat d'aigua que utilitzen sense minva de la capacitat productiva dels terrenys. Aquestes ajudes, quan coadyuen a finançar la implantació de sistemes nous de reg deri-

TITULO II Planificación de los riegos

Artículo cuarto

La Conselleria de Agricultura y Pesca a instancia de asociaciones de agricultores, Comunidades de regantes u otros interesados y excepcionalmente de oficio, redactará planes de utilización de aguas para riego, sin perjuicio de la competencia del Estado en materia de planificación hidrológica, que afectarán a toda la Comunidad Valenciana o a zonas determinadas de la misma.

Los Planes podrán ser imperativos, indicativos y mixtos.

Artículo quinto

La utilización del agua para riego se acomodará al contenido imperativo de los Planes, a cuyo efecto los correspondientes proyectos contarán prioritariamente con el auxilio económico y técnico de la Administración.

Los proyectos para la mejor utilización del agua que se acomoden al contenido indicativo de los Planes tendrán preferencia en la obtención de las ayudas contempladas por esta Ley.

Artículo sexto

Los Planes contendrán los siguientes documentos:

a) Plano de delimitación de la zona. En el se determinarán los términos municipales que abarque total o parcialmente y, en su caso, los núcleos de población o fincas aisladas a que afecte.

b) Si la zona no es susceptible de un tratamiento homogéneo, división de la misma en sectores.

c) Superficie y características de las unidades de explotación agrícola en que esté dividida la zona o sus sectores. Se entenderán por unidades de explotación las superficies útiles para riego.

d) Enumeración, descripción y justificación económica de los sistemas de riego que se establezcan o propongan, así como, en su caso, de las obras necesarias para llevarlos a cabo.

e) Determinación indicativa, en su caso, del cultivo o cultivos más convenientes, atendiendo a la zona y sistema de regadío elegido, que se justificará desde el punto de vista económico.

f) Plano de delimitación de los perímetros de protección, si éstos fueran necesarios, con la enumeración de las obras que, dentro de los mismos, estén prohibidas, teniendo en cuenta el ámbito competencial de la Comunidad Valenciana.

Artículo séptimo

Redactado el proyecto, será sometido a información pública, y en particular en los Ayuntamientos afectados, durante un plazo de treinta días contados a partir del siguiente de la publicación del anuncio en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*, a fin de que durante ese plazo los interesados y las Organizaciones Profesionales Agrarias puedan examinar dicho proyecto, que será puesto a su disposición por los Ayuntamientos en el plazo indicado, y formular las alegaciones que estimen oportunas.

TITULO III Fomento de la utilización adecuada del agua

Artículo octavo

La Generalitat Valenciana prestará ayuda técnica y económica a quienes establezcan sistemas de riego que permitan reducir la cantidad de agua que utilizan sin merma de la capacidad productiva de sus terrenos. Tales ayudas, cuando coadyuyen a financiar la implantación de nuevos sistemas de

vats de Plans totalment o parcialment imperatius, atendran especialment les condicions socials dels interessats, tot aconseguint el nivell màxim que es preveja en les oportunes disposicions reglamentàries.

Article nové

Les ajudes tècniques consistiran en l'estudi i, si pertoca, redacció del projecte pels serveis de la Conselleria d'Agricultura i Pesca, o la supervisió de l'execució de projectes redactats pels interessats.

Les ajudes de caràcter econòmic consistiran en subvencions i préstecs, essent ambdues compatibles entre si.

Article deu

Seràn causes de pèrdua o reducció de les ajudes:

- a) Retardar el començament de les obres sense causajustificada.
- b) Demorar deliberadament la terminació de l'obra o el cobrament de l'últim lliurament.
- c) Alterar sense autorització l'obra en relació al projecte.
- d) Incomplir les obligacions que s'establesquen per a cada ajuda.

Article onze

La Conselleria d'Agricultura i Pesca podrà convocar concursos per a l'adjudicació d'ajudes als projectes que reuneixen les característiques que determine.

Article dotze

La Generalitat Valenciana podrà concertar amb els titulars, legalment facultats, de drets de cultiu sobre finques de regadiu o reguivoles, la implantació o millora de sistemes de reg. El concert podrà establir-se a iniciativa de qualsevol de les parts.

L'execució del projecte es farà de conformitat amb les condicions tècniques que assenyalen l'Administració de la Generalitat.

TÍTOL IV

Protecció administrativa de l'aigua per a reg

CAPÍTOL I

Limitacions del dret a utilitzar l'aigua

Article tretze

Amb independència del que disposen els Plans d'utilització d'aigües per a reg previstos en aquesta Llei, la Conselleria d'Agricultura i Pesca podrà:

- a) Restringir la utilització de l'aigua en la quantitat que excedeixca del seu normal aprofitament, prèvia audiència dels afectats.
- b) Proposar al Consell de la Generalitat Valenciana, per a la seua aprovació, l'establiment dels perímetres de protecció dels cabals d'aigua destinats a regadius, quan aquests utilitzen aigües subterrànies o superficials que discorreguen íntegrament dins el territori de la Comunitat Valenciana. Els perímetres de protecció fixaran els límits dins els quals no podran executar-se obres de descoberta i captació d'aigües, així com qualssevol altres activitats que perjudiquen o disminuesquen la utilització idònia de l'aigua.

Article catorze

Les obres i instal·lacions executades en contra del que es disposa en aquesta Llei, hauran de ser derruïdes o desmuntades pels responsables, i s'hi procedirà, si no ho feien, a l'execució subsidiària.

riego derivados de Planes total o parcialmente imperativos, atenderán especialmente las condiciones sociales de los interesados, alcanzando el nivel máximo que se prevea en las oportunas disposiciones reglamentarias.

Artículo noveno

Las ayudas técnicas consistirán en el estudio y, en su caso, redacción del proyecto por los servicios de la Conselleria de Agricultura y Pesca, o la supervisión por los mismos de la ejecución de proyectos redactados por los interesados.

Las ayudas de carácter económico consistirán en subvenciones y préstamos, siendo ambas compatibles entre sí.

Artículo diez

Serán causas de pérdida o reducción de las ayudas:

- a) Retrasar el comienzo de las obras sin causa justificada.
- b) Demorar deliberadamente la terminación de la obra o el cobro de la última entrega.
- c) Alterar sin autorización la obra con relación al proyecto.
- d) Incumplir las obligaciones que se establezcan para cada ayuda.

Artículo once

La Conselleria de Agricultura y Pesca podrá convocar concursos para la adjudicación de ayudas a los proyectos que reúnan las características que determine.

Artículo doce

La Generalitat Valenciana podrá concertar con los titulares, legalmente facultados, de derechos de cultivo sobre fincas de regadío o regables, la implantación o mejora de sistemas de riego. El concierto podrá establecerse a iniciativa de cualquiera de las partes.

La ejecución del proyecto se hará de conformidad con las condiciones técnicas que señale la Administración de la Generalitat.

TÍTULO IV

Protección administrativa del agua para riego

CAPÍTULO I

Limitaciones del derecho a utilizar el agua

Artículo trece

Con independencia de lo que dispongan los Planes de utilización de aguas para riego previstos en esta Ley, la Conselleria de Agricultura y Pesca podrá:

- a) Restringir la utilización del agua en la cantidad que exceda de su normal aprovechamiento, previa audiencia de los afectados.
- b) Proponer al Consell de la Generalitat Valenciana, para su aprobación, el establecimiento de perímetros de protección de los caudales de agua destinados a regadíos, cuando éstos utilicen aguas subterráneas o superficiales que discurren íntegramente dentro del territorio de la Comunidad Valenciana. Los perímetros de protección fijarán los límites dentro de los cuales no podrán ejecutarse obras de alumbramiento y captación de aguas, así como cualesquiera otras actividades que perjudiquen o disminuyan la idónea utilización del agua.

Artículo catorce

Las obras e instalaciones ejecutadas en contra de lo dispuesto en esta Ley deberán ser derruïdas o desmontadas por quien fuere responsable de las mismas, procediéndose, si no lo hiciere, a la ejecución subsidiaria.

Article quinze

L'execució d'obres de descoberta i captació d'aigües subterrànies, així com qualssevol altres que es realitzen per a la implantació o ampliació de superfícies reguïvoles a les zones subjectes als Plans d'utilització d'aigües per a reg, hauran de ser posades prèviament en coneixement de la Conselleria d'Agricultura i Pesca.

CAPÍTOL II
Infraccions

Article setze

Són infraccions:

- a) La utilització abusiva de l'aigua.
- b) La dilapidació de l'aigua.
- c) La contaminació de l'aigua amb matèries que n'impideixen la utilització per altres regants.
- d) L'execució d'obres, la instal·lació de mitjans o la utilització de l'aigua de manera que no pugui aprofitar-se'n el sobrant.
- e) L'incompliment del que es disposa imperativament pels Plans d'utilització d'aigües per a reg.
- f) La inobservança dels manaments que adopten les autoritats competents per a la millor utilització de l'aigua.
- g) L'incompliment de les condicions a què se sotmet a l'atorgament de les ajudes.
- h) No comunicar a l'Administració la iniciació d'obres de descoberta i captació d'aigües subterrànies per a la implantació o ampliació de superfícies reguïvoles a les zones subjectes a Plans d'utilització d'aigües per a reg.

Els supòsits d'infracció a), b) i d) anteriors es valoraran agafant com a referència els cabdals habitualment utilitzats pels agricultors de la zona.

Article disset

Les infraccions seran molt greus quan es desaprofite o perjudique la meitat, o més del cabal d'aigua necessari per al reg de la parcel·la o zona reguïvola de l'infractor.

Les infraccions seran greus quan es desaprofite la quarta part o més, fins arribar a la meitat, de l'aigua necessària per al reg de la parcel·la o zona reguïvola de l'infractor.

En els altres casos les infraccions seran lleus.

Article divuit

Els qui induesquen a altres a la realització d'actes constitutius d'infracció incorreran en la mateixa responsabilitat que els autors.

Els qui encobresquen a aquells que cometen les infraccions seran sancionats amb la meitat de la multa que corresponga a l'infractor.

Article dinou

El titular del dret de cultiu sobre les terres regables, ja siga propietari, arrendatari, amiterger, o el detente amb qualsevol altre títol serà responsable de les infraccions que es cometen en les terres regades.

Article vint

Les infraccions molt greus prescriuran a l'any, les greus als sis mesos, i les lleus als dos mesos.

El termini de prescripció començarà a comptar-se des del dia en què es va cometre la infracció o des del dia de finalització de la comissió d'aquesta quan aquella s'hagués produït de forma continuada.

El termini de prescripció s'interromp en el moment en què s'inicia el procediment sancionador.

Artículo quince

La ejecución de obras de alumbramiento y captación de aguas subterráneas, así como cualesquiera otras que se realicen para la implantación o ampliación de superficies regables en las zonas sujetas a los Planes de utilización de aguas para riego, deberán ser puestas previamente en conocimiento de la Conselleria de Agricultura y Pesca.

CAPITULO II
Infracciones

Artículo dieciséis

Son infracciones:

- a) La utilización abusiva del agua.
- b) El desperdicio del agua.
- c) La contaminación del agua con materias que impiden su utilización por otros regantes.
- d) La ejecución de obras, la instalación de medios o la utilización del agua de manera que no pueda aprovecharse la sobrante.
- e) El incumplimiento de lo dispuesto imperativamente por los Planes de utilización de aguas para riego.
- f) La inobservancia de los mandatos que adopten las autoridades competentes para la mejor utilización del agua.
- g) El incumplimiento de las condiciones a las que se someta el otorgamiento de las ayudas.
- h) No comunicar a la Administración la iniciación de obras de alumbramiento y captación de aguas subterráneas para la implantación o ampliación de superficies regables en las zonas sujetas a Planes de utilización de aguas para riego.

Los supuestos de infracción a), b) y d) se valorarán tomando como referencia los caudales habitualmente utilizados por los agricultores de la zona.

Artículo diecisiete

Las infracciones serán muy graves cuando se desperdicie o perjudique la mitad o más del caudal de agua necesario para el riego de la parcela o zona regable del infractor.

Las infracciones serán graves cuando se desperdicie la cuarta parte o más, hasta llegar a la mitad, del agua necesaria para el riego de la parcela o zona regable del infractor.

Las infracciones serán leves en los demás casos.

Artículo dieciocho

Quienes indujeren a otros a la realización de actos constitutivos de infracción incurrirán en la misma responsabilidad que los autores.

Los que encubriesen a quienes cometan las infracciones serán sancionados con la mitad de la multa que corresponda al infractor.

Artículo diecinueve

El titular del derecho de cultivo sobre las tierras regables, ya sea propietario, arrendatario, aparcerero, o lo detente con cualquier otro título será responsable de las infracciones que se cometan en las tierras regadas.

Artículo veinte

Las infracciones muy graves prescribirán al año, las graves a los seis meses, y las leves a los dos meses.

El plazo de prescripción comenzará a contarse desde el día en que la infracción se cometió o desde el día de finalización de su comisión cuando aquella se hubiera producido de forma continuada.

El plazo de prescripción se interrumpe en el momento en que se inicia el procedimiento sancionador.

CAPÍTOL III
Sancions

Article vint-i-un

Les conductes tipificades com a infraccions en l'article setze seran sancionades amb multa. La quantia de la qual estarà compresa entre la meitat i el doble del valor de l'aigua abusivament aprofitada, dilapidada o contaminada.

Les infraccions molt greus seran sancionades amb multa entre l'1,51 i el doble del valor de l'aigua desaprofitada.

Les infraccions greus entre l'1,01 i l'1,50 del valor de l'aigua desaprofitada o perjudicada.

Les infraccions lleus entre el 0,5 i l'1 del valor de l'aigua desaprofitada o perjudicada.

Les infraccions en les quals no siga possible de calcular el valor de l'aigua desaprofitada, perjudicada o contaminada seran castigades amb multes la regulació de les quals s'establirà reglamentàriament conforme als criteris d'aquesta Llei.

Article vint-i-dos

Per a la gradació de l'import de la multa es tindrà en compte la malícia de l'infractor i la quantitat d'aigua desaprofitada o perjudicada, així com, si s'escau, el perjudici mediambiental causat.

Article vint-i-tres

La reincidència duplicarà l'import de la sanció. Hi ha reincidència quan havent estat sancionat, es cometa una infracció de major o igual gravetat o dues de gravetat menor.

Article vint-i-quatre

La Conselleria d'Agricultura i Pesca crearà un registre de persones sancionades per les infraccions establertes per aquesta Llei. S'hi anotaran les sancions imposades a cada infractor. Als cinc anys comptats des de la data de la imposició, quedaran sense efectes els antecedents.

CAPÍTOL IV
Procediment sancionador

Article vint-i-cint

El procediment per a la comprovació de les infraccions i imposició de les sancions s'iniciarà mitjançant acord de la Direcció General competent, adoptat per iniciativa pròpia, ordre del superior o denúncia.

Les denúncies presentades per agents d'autoritat seran comunicades per aquests als denunciats.

Article vint-i-sis

En l'acord d'iniciació del procediment s'inclourà la designació del funcionari que haurà d'instruir l'expedient. Aquest acord es notificarà al presumpte infractor.

L'autoritat que ordene la iniciació del procediment podrà adoptar les mesures provisionals oportunes per assegurar l'eficàcia de la sanció.

Article vint-i-set

El funcionari instructor de l'expedient oirà necessàriament al presumpte infractor i practicarà les proves que crega pertinents. Formularà si ho creia escaient, plec de càrrecs.

L'inculpat, durant el termini de quinze dies, podrà contestar el plec de càrrecs i acompanyaran la seua contestació les proves que considere convenientes. Contestat el plec de càrrecs, o transcorregut el termini de quinze dies comptat des de la notificació a l'interessat, l'instructor elevarà proposta de sanció.

CAPITULO III
Sanciones

Artículo veintiuno

Las conductas tipificadas como infracciones en el artículo dieciséis serán sancionadas con multa. La cuantía de la multa estará comprendida entre el medio y el duplo del valor del agua abusivamente aprovechada, desperdiciada o contaminada.

Las infracciones muy graves serán sancionadas con multa entre el 1'51 y el duplo del valor del agua desaprovechada.

Las infracciones graves entre el 1'01 y el 1'50 del valor del agua desaprovechada o perjudicada.

Las infracciones leves entre el 0'5 y el 1 del valor del agua desaprovechada o perjudicada.

Las infracciones en las que no sea posible calcular el valor del agua desperdiciada, perjudicada o contaminada, serán castigadas con multas, cuya evaluación se establecerá reglamentariamente conforme a los criterios de esta Ley.

Artículo veintidós

Para la gradación del importe de la multa se tendrá en cuenta la malicia del infractor y la cantidad de agua desaprovechada o perjudicada, así como, en su caso, el perjuicio medioambiental causado.

Artículo veintitrés

La reincidencia duplicará el importe de la sanción. Existe reincidencia cuando habiendo sido sancionado, se cometiera una infracción de mayor o igual gravedad o dos de menor gravedad.

Artículo veinticuatro

La Conselleria de Agricultura y Pesca creará un registro de personas sancionadas por las infracciones establecidas por esta Ley. En él se anotarán las sanciones impuestas a cada infractor. A los cinco años contados desde la fecha de la imposición, quedarán sin efectos los antecedentes.

CAPITULO IV
Procedimiento sancionador

Artículo veinticinco

El procedimiento para la comprobación de las infracciones e imposición de las sanciones se iniciará mediante acuerdo de la Dirección General competente, adoptado por propia iniciativa, orden del superior o denuncia.

Las denuncias presentadas por agentes de la autoridad serán comunicadas por estos a los denunciados.

Artículo veintiséis

En el acuerdo de iniciación del procedimiento se incluirá la designación del funcionario que deberá instruir el expediente. Este acuerdo se notificará al presunto infractor.

La autoridad que ordene la iniciación del procedimiento podrá adoptar las medidas provisionales oportunas para asegurar la eficacia de la sanción.

Artículo veintisiete

El funcionario instructor del expediente oirá necesariamente al presunto infractor y practicarà las pruebas que estime pertinentes. Formulará pliego de cargos, si lo estima procedente.

El inculpado, durante el plazo de quince días, podrá contestar el pliego de cargos acompañando a su contestación las pruebas que considere convenientes. Contestado el pliego de cargos, o transcurrido el plazo de quince días contado desde su notificación al interesado, el instructor elevará propuesta de sanción.

L'expedient sancionador decaurà transcorreguts dos anys des de la iniciació, sense que s'haja adoptat resolució en relació amb aquest per part de l'Òrgan competent.

Article vint-i-vuit

És competència del Conseller d'Agricultura i Pesca la imposició de sancions per la comissió de faltes molt greus.

Correspon a la Direcció General competent de la Conselleria d'Agricultura i Pesca la imposició de les sancions per la comissió de faltes greus o lleus.

TÍTOL V

Atribucions dels òrgans de la Generalitat

Article vint-i-nou

Correspon al Consell de la Generalitat Valenciana l'aprovació definitiva dels Plans d'utilització d'aigües per a reg.

Article trenta

El Conseller d'Agricultura i Pesca serà competent per concedir ajudes econòmiques per a la implantació o millora de sistemes de reg, convocar concursos per a l'adjudicació d'ajudes, imposar sancions per infraccions molt greus, decidir la redacció dels Plans d'utilització d'aigües per a regs, i sotmetre'ls a informació pública, així com per proposar-ne al Consell l'aprovació definitiva.

Article trenta-un

La Direcció General competent de la Conselleria d'Agricultura i Pesca té atribuïda la preparació i elaboració dels projectes de planificació de la utilització d'aigües per a reg, la concessió d'ajudes tècniques, la iniciació dels procediments de sanció, la sanció de les infraccions greus i lleus, així com la tramitació de les actuacions necessàries per al compliment d'aquesta Llei.

DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA

Queden derogades totes aquelles normes d'igual o inferior rang que s'oposen, total o parcialment, al que es disposa en la present Llei.

DISPOSICIONS FINALS

Primera

S'autoritza el Consell de la Generalitat Valenciana a l'adopció de totes aquelles disposicions reglamentàries que siguen necessàries per a l'aplicació i desenvolupament del que es disposa en la present Llei.

Segona

La present Llei entrarà en vigor a l'endemà de la publicació en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

Per tant, ordene que tots els ciutadans, tribunals, autoritats i poders públics als quals pertoque, observen i facen complir aquesta Llei.

València, 22 de desembre de 1986.

El President de la Generalitat,
JOAN LERMA I BLASCO

El expediente sancionador decaerá transcurridos dos años desde su iniciación, sin que se haya adoptado resolución en relación con el mismo por parte del Organó competente.

Artículo veintiocho

Compete al Conseller de Agricultura y Pesca la imposición de sanciones por la comisión de infracciones muy graves.

Corresponde a la Dirección General competente de la Conselleria de Agricultura y Pesca la imposición de las sanciones por la comisión de infracciones graves o leves.

TITULO V

Atribuciones de los órganos de la Generalitat

Artículo veintinueve

Corresponde al Consell de la Generalitat Valenciana la aprobación definitiva de los Planes de utilización de aguas para riego.

Artículo treinta

El Conseller de Agricultura y Pesca será competente para conceder ayudas económicas para la implantación o mejora de sistemas de riego, convocar concursos para la adjudicación de ayudas, imponer sanciones por faltas muy graves, decidir la redacción de los Planes de utilización de aguas para riegos y someterlos a información pública, así como para proponer al Consell su aprobación definitiva.

Artículo treinta y uno

La Dirección General competente de la Conselleria de Agricultura y Pesca tiene atribuida la preparación y elaboración de los proyectos de planificación de la utilización de aguas para riego, la concesión de ayudas técnicas, la iniciación de los procedimientos de sanción, la sanción de las infracciones graves y leves, así como la tramitación de las actuaciones necesarias para el cumplimiento de esta Ley.

DISPOSICION DEROGATORIA

Quedan derogadas cuantas normas de igual o inferior rango se opongan, total o parcialmente, a lo dispuesto en la presente Ley.

DISPOSICIONES FINALES

Primera

Se autoriza al Consell de la Generalitat Valenciana a la adopción de cuantas disposiciones reglamentarias precise la aplicación y desarrollo de lo dispuesto en la presente Ley.

Segunda

La presente Ley entrará en vigor al siguiente día de su publicación en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

Por tanto, ordeno que todos los ciudadanos, tribunales, autoridades y poderes públicos a los que corresponda, observen y hagan cumplir esta Ley.

Valencia, a 22 de diciembre de 1986.

El Presidente de la Generalitat,
JOAN LERMA I BLASCO